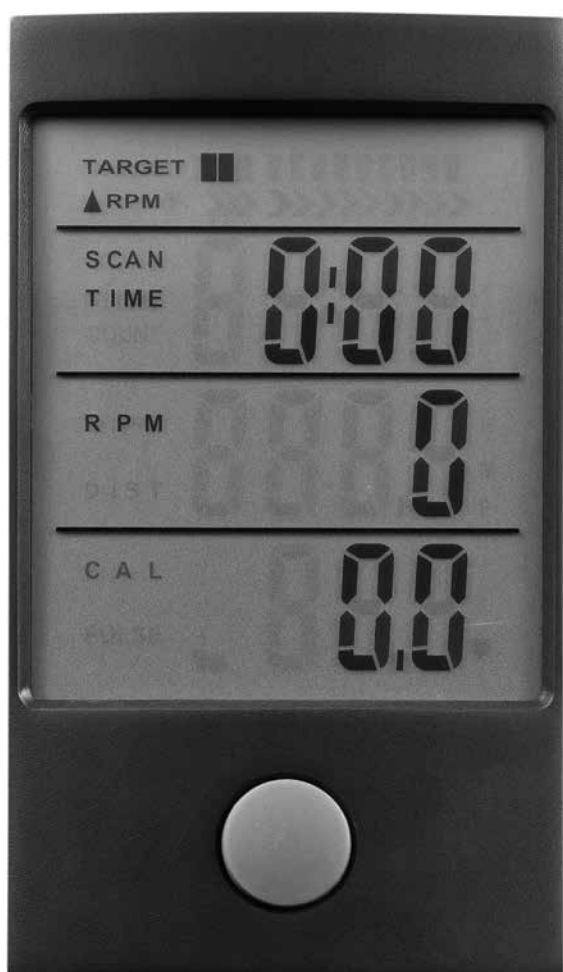




# TZ-4091

Computer Manual	<b>EN</b>
Manuel de la console	<b>FR</b>
Navodila za uporabo računalnika	<b>SL</b>
Upute za računalo	<b>HR</b>
Priručnik za konzolu	<b>BS</b>
Uputstvo za korišćenje računara	<b>SR</b>



## Table of contents / Table des matières / Kazalo vsebine / Sadržaj / Sadržaj / Sadržaj

1. English .....	p. 4
2. Français .....	p. 5
3. Slovensko .....	p. 6
4. Hrvatski .....	p. 7
5. Bosanski jezik .....	p. 8
6. Srpski .....	p. 9

**EN** © The owner's manual is only for the customer reference. ENERGETICS can not guarantee for mistakes occurring due to translation or change in technical specification of the product. Wherever pictograms are used they may differ from your product, it's for reference only.

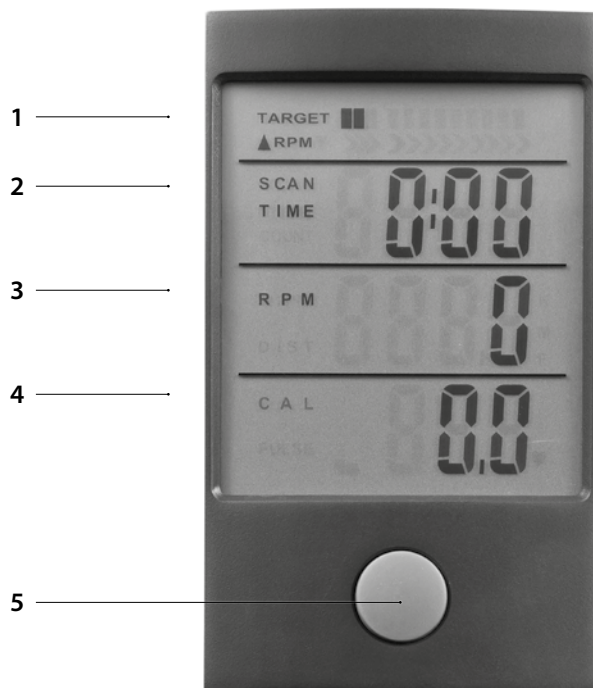
**FR** © Le manuel d'utilisation ne sert que d'information au consommateur. ENERGETICS ne peut être tenu responsable pour d'éventuelles erreurs de traduction, ou pour d'éventuelles modifications techniques du produit. Partout où des pictogrammes sont utilisés, ils peuvent différer de votre produit, ils ne sont utilisés qu'à titre indicatif.

**SL** © Ta navodila so samo za kupca. ENERGETICS ne more garantirati za napake, ki se pojavijo zaradi prevajanja oziroma zaradi spremembe tehnične specifikacije proizvoda. Kjerkoli so uporabljeni piktogrami, se slednji za vaš izdelek lahko razlikujejo, so le informativne narave.

**HR** © Uve upute za uporabu služe samo kao pomoć kupcu. ENERGETICS ne preuzima na sebe nikakvu odgovornost u slučaju greški nastalih prilikom prevođenja teksta ili tehničkih promjena u izradi. Piktogrami, ako su korišćeni u uputama, mogu odstupati od stvarnog izgleda proizvoda i služe samo kao smjernica.

**BS** © Uputstvo za korišćenje je samo preporuka za kupce. ENERGETICS ne preuzima nikakvu garanciju za greške prouzročene prilagodavanjem ili izmjenama u tehničkoj specifikaciji proizvoda. Kad god su korišćeni piktogrami, oni se mogu razlikovati od vašeg proizvoda i služe samo za upućivanje.

**SR** © Ovo uputstvo za upotrebu namenjeno je da bude pomoć kupcu. ENERGETICS ne garantuje za moguće greške u prevodu ili izmene u tehničkoj specifikaciji proizvoda. Eventualno korišćeni piktogrami mogu se razlikovati od Vašeg proizvoda i služe samo kao referenca.



EN

## The display and its symbols

FR

1. TARGET RPM

4. CAL / Calories burned

SL

2. TIME / Time (min; sec)  
CNT

5. MODE – scans through display functions

HR

BS

3. RPM  
DIST

SR

## Button Functions

### MODE

1. Press the button to scan through the values in the display (SCAN, TIME, RPM, CALORIE or SCAN, COUNT, PULSE). Please note that this model has no pulse feature.
2. Press the button and hold for 2 seconds to set TARGET RPM. Once set, please wait for another 3 seconds until the display switches back to the main window.
3. Press the button and hold for 5 seconds to reset all values to zero.

### RESET

Press the button to reset the value.

Press the button and hold for 2 seconds to reset all values to zero (except odometer).

After the monitor is switched on, the LCD will display all values such as TIME, RPM, DISTANCE or SCAN, COUNT, DISTANCE, alternating every 6 seconds.

### CNT / Count

Accumulates total working count from 0 up to 9999, then back to 0.

### RPM

Shows the actual RPM (Repetition Per Minute or Stroke per Minute).

### TARGET RPM

Press MODE for 2 seconds to set the TARGET RPM. Each time the MODE key is pressed, it will increase by 5 RPMs. The maximum range is 5 – 120; the preset value is 20.

There are 12 segments each, representing 10 RPM's. Squares for TARGET and arrows for actual RPM.

The arrow ▲ means the RPM is above the target RPM, while the arrow ▼ means the RPM is below the target RPM.

## L'affichage et ses symboles

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. TARGET RPM                      | 4. CAL/Calories brûlées                    |
| 2. TIME / Temps (min ; sec)<br>CNT | 5. MODE – balaie les fonctions d'affichage |
| 3. RPM<br>DIST                     |  |

EN

FR

SL

HR

BS

SR

## Fonctions des boutons

### MODE

- Appuyez sur le bouton pour parcourir les valeurs à l'écran (SCAN, TIME, RPM, CALORIE ou SCAN, COUNT, PULSE).  
Veuillez noter que ce modèle ne dispose pas de fonction de lecture des pulsations.
- Appuyez sur le bouton pendant 2 secondes pour régler le RPM TARGET. Une fois réglé, attendez 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage revienne à la fenêtre principale.
- Appuyez sur le bouton pendant 5 secondes pour remettre toutes les valeurs à zéro.

### RÉINITIALISER

Appuyez sur le bouton pour réinitialiser la valeur.  
Appuyez sur le bouton pendant 2 secondes pour remettre toutes les valeurs à zéro (à l'exception de l'odomètre).

Lorsque le moniteur est allumé, l'écran LCD affiche toutes les valeurs telles que TIME, RPM, DISTANCE ou SCAN, COUNT, DISTANCE, alternant toutes les 6 secondes.

### CNT/Count

Accumule le décompte total de 0 à 9999, puis revient de nouveau à 0.

### RPM

Affiche le RPM réel (répétition par minute ou coups par minute).

### TARGET RPM

Appuyez sur MODE pendant 2 secondes pour régler TARGET RPM. Chaque fois que la touche MODE est pressée, cela augmente de 5 RPM.

La portée maximale est de 5 – 120 ; la valeur prédéfinie est de 20.

Il y a 12 segments, chacun représentant 10 RPM. Des carrés pour TARGET et des flèches pour le RPM réel.

La flèche ▲ signifie que le RPM est au-dessus du RPM cible, tandis que la flèche ▼ signifie que le RPM est en dessous du RPM cible.

EN

FR

SL

HR

BS

SR

## Zaslon in simboli na njem

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. TARGET RPM                 | 4. CAL / porabljene kalorije           |
| 2. TIME / čas (min, s)<br>CNT | 5. MODE – pregled po funkcijah zaslona |
| 3. RPM<br>DIST                |  |

## Funkcije gumbov

### MODE

1. Pritisnite gumb za menjavanje vrednosti na zaslonu (SCAN, TIME, RPM, CALORIE ali SCAN, COUNT, PULSE). Upoštevajte, da ta model nima impulzne funkcije.
2. Pritisnite in gumb držite 2 sekundi, da nastavite TARGET RPM. Ko je nastavljeno, počakajte še 3 sekunde, da se zaslon znova preklopi na glavno okno.
3. Pritisnite in gumb držite 5 sekundi, da ponastavite vse vrednosti na nič.

### RESET

S pritiskom na gumb vrednosti vrnete na začetek.  
Pritisnite in gumb držite 2 sekundi, da ponastavite vse vrednosti na nič (razen števec opravljene poti).

Ko se prikazovalnik vklopi, LCD zaslon izmenično, na vsakih 6 sekund, prikazuje vse vrednosti, kot so TIME, RPM, DISTANCE ali SCAN, COUNT, DISTANCE

### CNT / števec

Zbira skupni seštevek dela od 0 do 9999 in nato zopet od 0.

### RPM

Prikazuje trenutni RPM (ponovitev na minuto ali hodov na minuto).

### TARGET RPM

Za 2 sekundi pritisnite MODE, da nastavite TARGET RPM. Z vsakim pritiskom na tipko mode se poveča za 5 RPM-jev. Največji obseg znaša 5 – 120, prednastavljena vrednost je 20.

Na voljo je 12 segmentov, vsak predstavlja 10 RPM-jev. Kvadratki so TARGET in puščice trenutni RPM.

Puščica ▲ pomeni, da je RPM nad ciljnim RPM, medtem ko puščica ▼ pomeni, da je RPM pod ciljnim RPM.

## Zaslon i njegovi simboli

- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. TARGET RPM                        | 4. CAL / sagorjele kalorije          |
| 2. TIME / vrijeme (min; sek.)<br>CNT | 5. MODE – prikazuje funkcije zaslona |
| 3. RPM<br>DIST                       |                                      |

EN

FR

SL

**HR**

BS

SR

## Funkcije tipki

### MODE

1. Pritisnite ovu tipku da prelistate vrijednosti na zaslonu (SCAN, TIME, RPM, CALORIE ili SCAN, COUNT, PULSE). Imajte na umu da ovaj model nema značajku pulsa.
2. Pritisnite tipku i držite je 2 sekunde da postavite TARGET RPM. Kada je podesite, pričekajte još 3 sekunde dok se zaslon ne vrati na glavni prozor.
3. Pritisnite tipku i držite je 5 sekundi da biste vratili sve vrijednosti na nulu.

### RESET

Pritisnite ovu tipku da resetirate vrijednosti.  
Pritisnite tipku i držite je 2 sekunde da biste vratili sve vrijednosti na nulu (osim odometra).

Nakon što je monitor uključen, LCD će prikazati sve vrijednosti kao što su TIME, RPM, DISTANCE ili SCAN, COUNT, DISTANCE, naizmjenično ih mijenjajući na svakih 6 sekundi.

### CNT / broj

Zbraja ukupan broj zaveslaja od 0 do 9999, a zatim vraća na 0.

### RPM

Prikazuje stvarni RPM (ponavljanje minuti ili broj zaveslaja u minuti).

### TARGET RPM

Pritisnite MODE na 2 sekunde da postavite TARGET RPM. Sa svakim pritiskom na tipku MODE, RPM će se povećati za 5 jedinica.

Maksimalni raspon je 5 – 120, a programirana vrijednost je 20.

Svaki ima 12 segmenata, koji predstavljaju 10 RPM-a. Kvadratići predstavljaju TARGET, a strelice aktualni RPM.

Strelica ▲ znači da je RPM iznad ciljnog RPM-a, dok strelica ▼ znači da je RPM ispod ciljnog RPM-a.

EN

FR

SL

HR

**BS**

SR

## Ekran i njegovi simboli

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. TARGET RPM                        | 4. CAL / sagorjele kalorije      |
| 2. TIME / vrijeme (min; sek.)<br>CNT | 5. MODE – prikaz funkcija ekrana |
| 3. RPM<br>DIST                       |                                  |

## Funkcije tipki

### MODE

- Pritisnite ovu tipku da biste prikazali vrijednosti na ekranu (SCAN, TIME, RPM, CALORIE ili SCAN, COUNT, PULSE).  
Imajte na umu da ovaj model nema funkciju pulsa.
- Pritisnite tipku i držite je 2 sekunde da biste podesili TARGET RPM. Kada je podesite, pričekajte još 3 sekunde dok se ekran ne vrati na glavni prozor.
- Pritisnite tipku i držite je 5 sekundi da biste vratili sve vrijednosti na nulu.

### RESET

- Pritisnite dugme da biste poništili vrijednost.  
Pritisnite tipku i držite je 2 sekunde da biste vratili sve vrijednosti na nulu (osim odometra).

Kada se monitor uključi, LCD će prikazati sve vrijednosti kao što su TIME, RPM, DISTANCE ili SCAN,COUNT,DISTANCE, mijenjajući ih na svakih 6 sekundi.

### CNT / broj

Akumulira ukupan broj zaveslaja od 0 do 9999, a onda vraća na 0.

### RPM:

Pokazuje trenutni RPM (broj ponavljanja ili zaveslaja u minuti).

### TARGET RPM

Pritisnite tipku MODE i držite je 2 sekunde da biste podesili TARGET RPM. Svaki put kada pritisnete tipku MODE, RPM će se povećati za 5 jedinica.

Maksimalni raspon je 5 – 120, a zadana vrijednost je 20.

Postoji 12 segmenata od kojih svaki predstavlja 10 RPM-a. Kvadrati su za TARGET, a strelice za trenutni RPM.

Strelica ▲ znači da je RPM iznad ciljnog RPM-a, dok strelica ▼ znači da je RPM ispod ciljnog RPM-a.



## Ekran i simboli na njemu

- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. TARGET RPM                      | 4. CAL / broj sagorelih                    |
| 2. TIME / vreme (min; sek.)<br>CNT | 5. MODE – prelistavanje funkcija na ekranu |
| 3. RPM<br>DIST                     |  |

EN

FR

SL

HR

BS

SR

## Funkcije dugmadi

### MODE

- Pritisnite ovo dugme da biste prelistali vrednosti na ekranu (SCAN, TIME, RPM, CALORIE ili SCAN, COUNT, PULSE).  
Imajte na umu da ovaj model nema funkciju merenja pulsa.
- Pritisnite dugme i držite ga 2 sekunde da biste podesili TARGET RPM. Kada ga podesite, sačekajte još 3 sekunde dok se ekran ne vrati na početni prikaz.
- Pritisnite dugme i držite ga 5 sekundi da biste resetovali sve vrednosti na nulu.

### RESET

Pritisnite dugme da biste resetovali vrednost.  
Pritisnite dugme i držite ga 2 sekunde da biste resetovali sve vrednosti na nulu (izuzev odometra).

Kada uključite monitor, na LCD ekranu biće prikazane sve vrednosti kao što su TIME, RPM, DISTANCE ili SCAN, COUNT, DISTANCE, i smenjivaće se na svakih 6 sekundi.

### CNT / broj

Sabira broj zaveslaja od 0 do 9999, a zatim se vraća na 0.

### RPM

Prikazuje trenutni RPM (broj ponavljanja ili zaveslaja u minuti).

### TARGET RPM

Pritisnite dugme MODE i držite ga 2 sekunde da biste podesili TARGET RPM. Svaki put kada pritisnete dugme MODE, RPM se povećava za 5 jedinica.

Maksimalni raspon je 5-120, a unapred podešena vrednost je 20.

Postoji 12 segmenata i svakih od njih predstavlja 10 RPM-a. Kvadratići prikazuju TARGET, a strelice trenutni RPM.

Strelica ▲ označava da je RPM iznad ciljnog RPM-a, dok strelica ▼ znači da je RPM ispod ciljnog RPM-a.



A series of 15 horizontal grey bars, each representing a line of text. The first bar is preceded by a pencil icon. The bars are evenly spaced and extend across most of the page width.



A series of 15 horizontal grey bars, each representing a line of text for writing or editing.



**[www.energetics.eu](http://www.energetics.eu)**

c/o Neomark Sàrl,  
14a rue de la Gare, 4924 Hautcharage, Luxembourg

IIC-INTERSPORT International Corporation GmbH,  
Woelflistrasse 2, 3006 Berne, Switzerland

© Copyright ENERGETICS 2016  
Manual Version: 1.1

Manual printed in China  
Manuel imprimé en Chine

